DEPÓSITO INTERACUMULADOR

UNVENTED HOT WATER CYLINDER
BALLON ECS
TANQUE DE AQS



SERIE J-INTEX

JINTEX100P
JINTEX120P
JINTEX150P
JINTEX150S
JINTEX200S
JINTEX300S

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BEDIENUNGSANLEITUNG

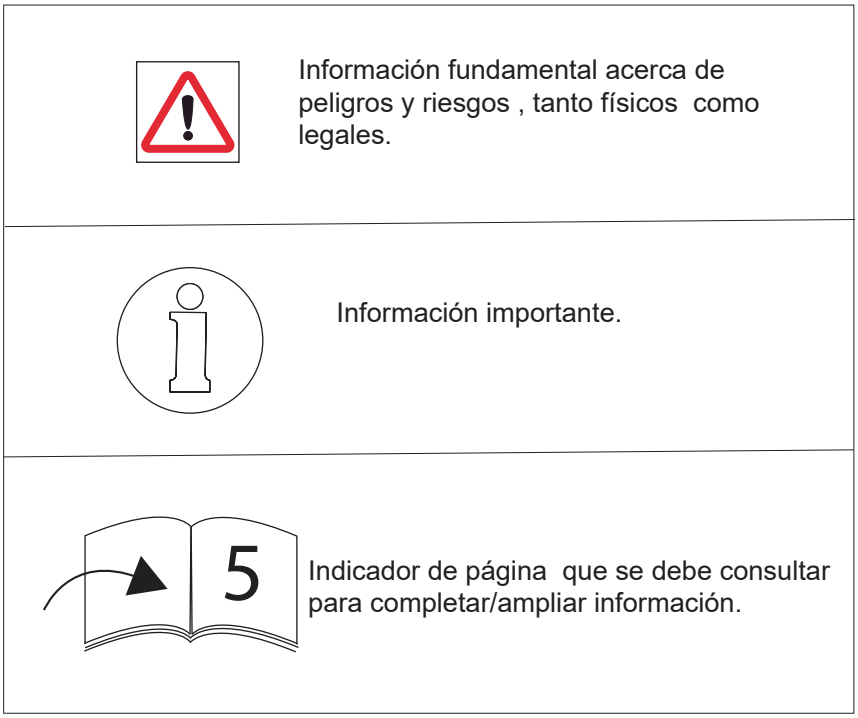
Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações

INDICE

1. Instrucciones generales y de seguridad
1.1 Símbolos utilizados..... 3
1.2 Instrucciones, recomendaciones y obligaciones... 3
2. Descripción del producto
2.1 Características técnicas..... 4
2.2 Dimensiones y conexiones.....5
3. Instalación
3.1 Colocación..... 6
3.2 Esquema de montaje. 7
4. Puesta en marcha
4.1 Llenado..... 8
4.1.1 Llenado del circuito de consumo.....8
4.1.2 Llenado del circuito de calentamiento..... 8
4.2 Comprobaciones previas a la puesta en marcha.. 8
5. Mantenimiento
5.1 Comprobaciones periódicas.....9
5.2 Operaciones de mantenimiento.....9
5.2.1 Vaciado..... 9
5.2.2 Limpieza de lodos..... 9
5.2.3 Sustitución intercambiador/limpieza..... 10

1. INSTRUCCIONES GENERALES Y DE SEGURIDAD

1.1 Símbolos utilizados



1.2 Instrucciones, recomendaciones y obligaciones



• Lea el presente manual antes de realizar la instalación, puesta en marcha u operación de mantenimiento en el acumulador.

• Asegúrese que los desechos generados al retirar el embalaje, ya sea cartón , plástico o de cualquier otro material son debidamente reciclados.

• La instalación y puesta en marcha debe ser realizada por personal cualificado siguiendo las instrucciones descritas en este manual y respetando en todo momento la normativa vigente aplicable a este tipo de instalaciones.

• Durante el funcionamiento, asegúrese de que no se superan las condiciones de funcionamiento del acumulador expuestas en el cuadro de especificaciones técnicas.

• Respete las instrucciones de mantenimiento en forma y plazo que se indican en este manual.

• Existe peligro de quemarse gravemente con el agua caliente sanitaria. No deje que ésta sea manipulada sin vigilancia por niños, personas dependientes, enfermas o discapacitadas.

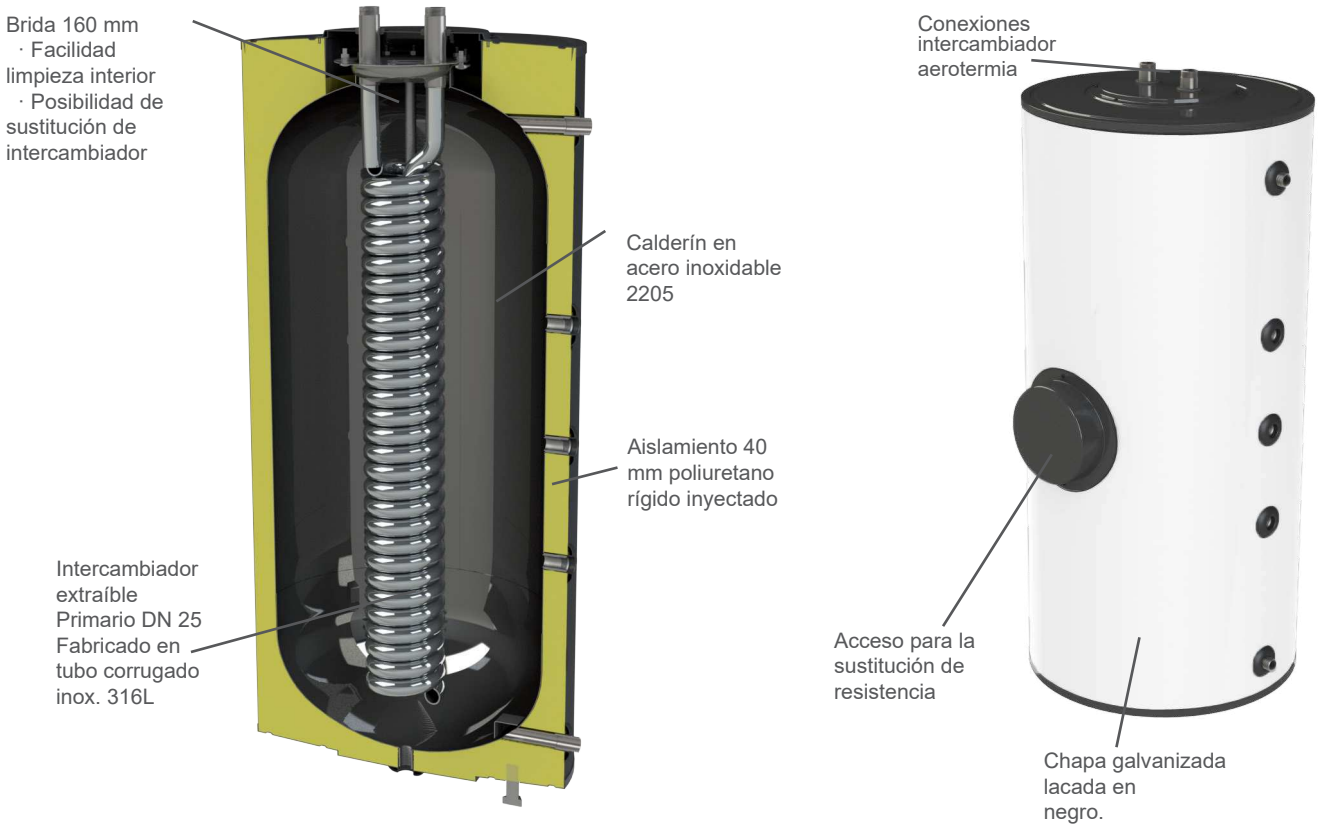
• El fabricante se reserva el derecho a modificar las características técnicas y/o dimensionales del producto sin previo aviso.

2. DESCRIPCION DEL PRODUCTO

Interacumulador vertical de acero inoxidable con intercambiador dimensionado para trabajar con aerotermia y apoyo eléctrico opcional(resistencia de titanio).

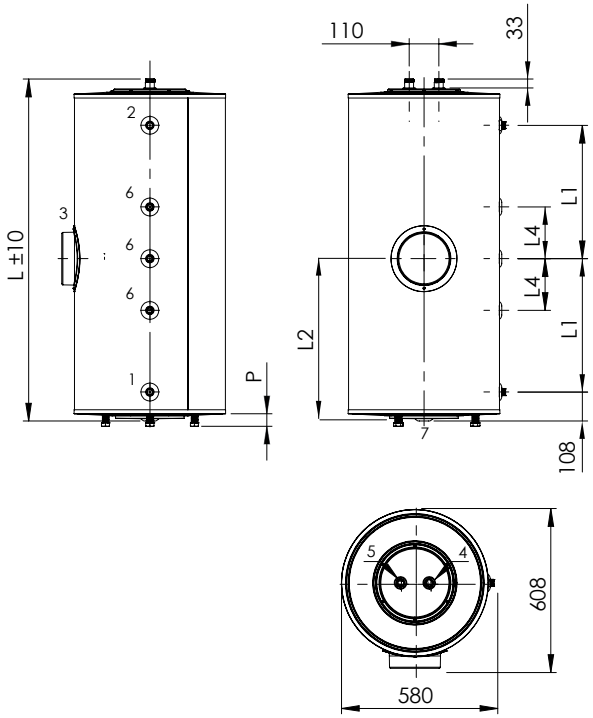
2.1 Características técnicas

Modelo	AERO 100 M PREMIUM	AERO 120M PREMIUM	AERO 150 M PREMIUM	AERO 150S PREMIUM	AERO 200S PREMIUM	AERO 300S PREMIUM
Código	2052316	2052317	2052318	2052319	2052320	2052321
Instalación	Vertical en mural			Vertical en suelo		
Capacidad [l]	96	116	150	150	190	280
Resistencia (opcional)	Titanio 1500W				Titanio 3000 W	
Presión/ temperatura máxima	8 bar/95 °C					
Acabado exterior	Acero galvanizado lacado en negro					
Aislamiento	Poliuretano rígido inyectado. Densidad 42 kg/m³					
Protección acumulador	No la necesita					
Diámetro [mm]	560	560	560	560	560	560
Altura [mm]	784	909	1114	1114	1333	1833
Peso en vacío [kg]	29	32	36	36	42	55
Material calderín	Acero inoxidable Duplex 2205					
Intercambiador						
Supf. intercambiador [m ²]	1,20	1,50	1,80	1,80	2,40	3,00
Volumen intercambiador [l]	5,15	6,43	7,72	7,72	10,30	12,88
Material intercambiador	Tubo corrugado de acero inoxidable 316L DN25					
Caudal recomendado (l/min)	10	12	15	15	20	25
Pérdida de carga (mca)	0,32	0,60	0,96	0,96	2,24	4,30
Potencia intercambiador (kW)	16	20	24	24	31	38
Presión/temperatura máxima	6 bar/ 110°C					

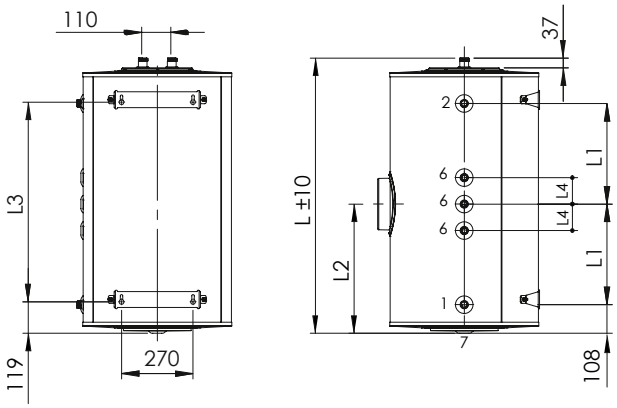


2.2 Dimensiones y conexiones

Versión suelo

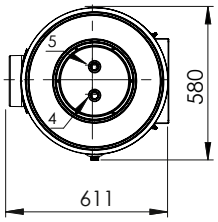


Versión mural



1. Entrada fría [3/4“ M]
2. Salida caliente [3/4” M]
3. Resistencia [1 1/4” H]
4. Ida a aerotermia [1” M]
5. Retorno aerotermia [1“ M]
6. Recirculación/Sonda [1/2“ H]*
7. Vaciado [1/2“ H]

*En los modelos de 100 y 120 litros mural, solo se encuentra la toma central



Dimensión [mm]	AERO 100 M PREMIUM	AERO 120M PREMIUM	AERO 150 M PREMIUM	AERO 150S PREMIUM	AERO 200S PREMIUM	AERO 300S PREMIUM
L	784	909	1114	1114	1333	1833
L1	255	318	420	420	530	780
L2	364	426	529	529	638	888
L3	504	629	835	-	-	-
L4			140	140	227	322
P (PATAS)	-	-	-	15-50	15-50	15-50

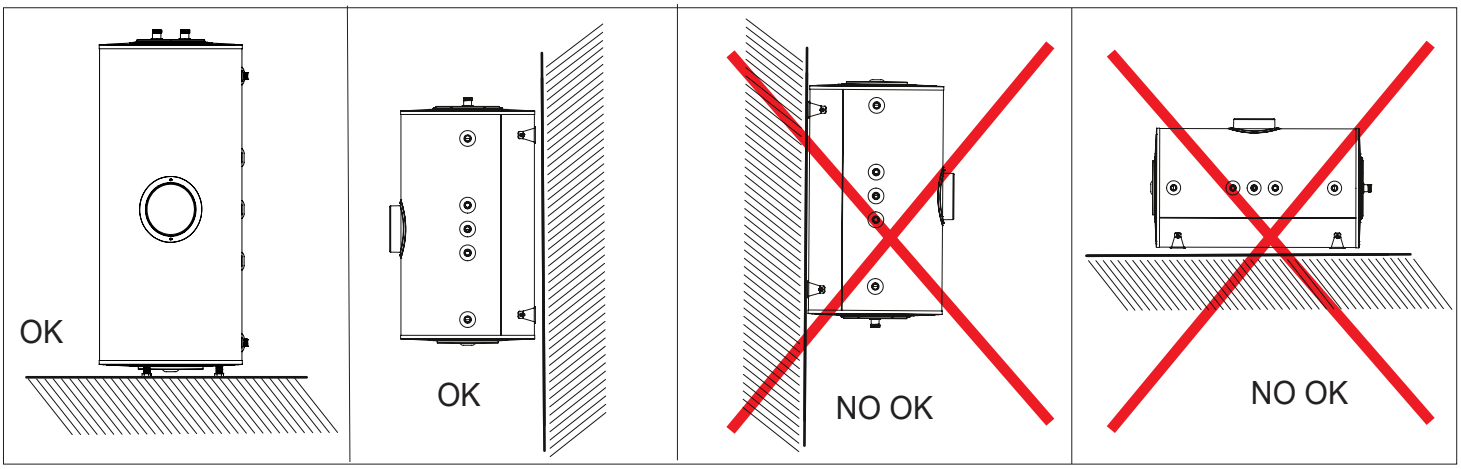
3.INSTALACION

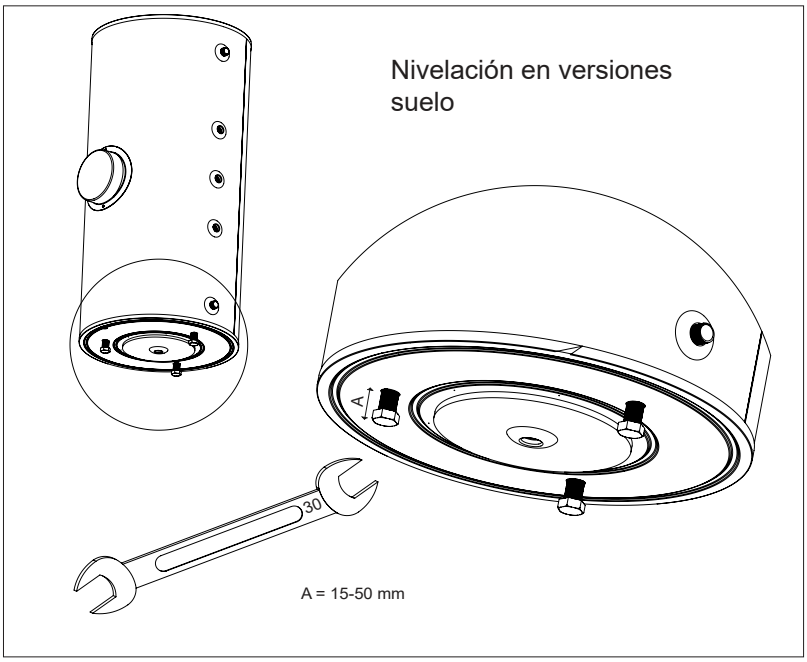
3.1 Colocación

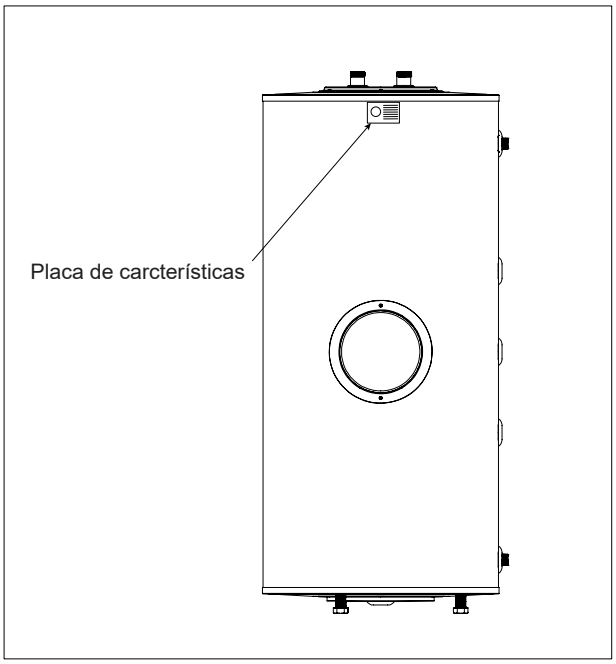
El acumulador se debe instalar lo más cerca posible de la fuente de calor para reducir las pérdidas térmicas y de carga por las tuberías. El emplazamiento debe ser tal que permita la correcta visualización de la placa de características o etiqueta técnica. Los acumuladores se pueden instalar tanto en interior como en exterior, en caso de montaje en exterior asegúrese que las tuberías, conexiones y accesorios de la instalación están protegidos frente a heladas.

Los acumuladores, tanto las versiones de suelo como las de mural están diseñados para funcionar en posición vertical y con las conexiones del intercambiador hacia arriba. En caso de instalación en mural, los acumuladores están provistos de dos cunas preparadas para soportar el peso del acumulador lleno de agua. **El correcto anclaje del acumulador a la pared es responsabilidad del instalador. Los elementos de fijación no se suministran.**

En caso de instalación en suelo, los acumuladores cuentan con un sistema de 3 patas regulables mediante un sistema de tuerca-tornillo que permiten la nivelación del mismo utilizando una llave fija o herramienta similar.



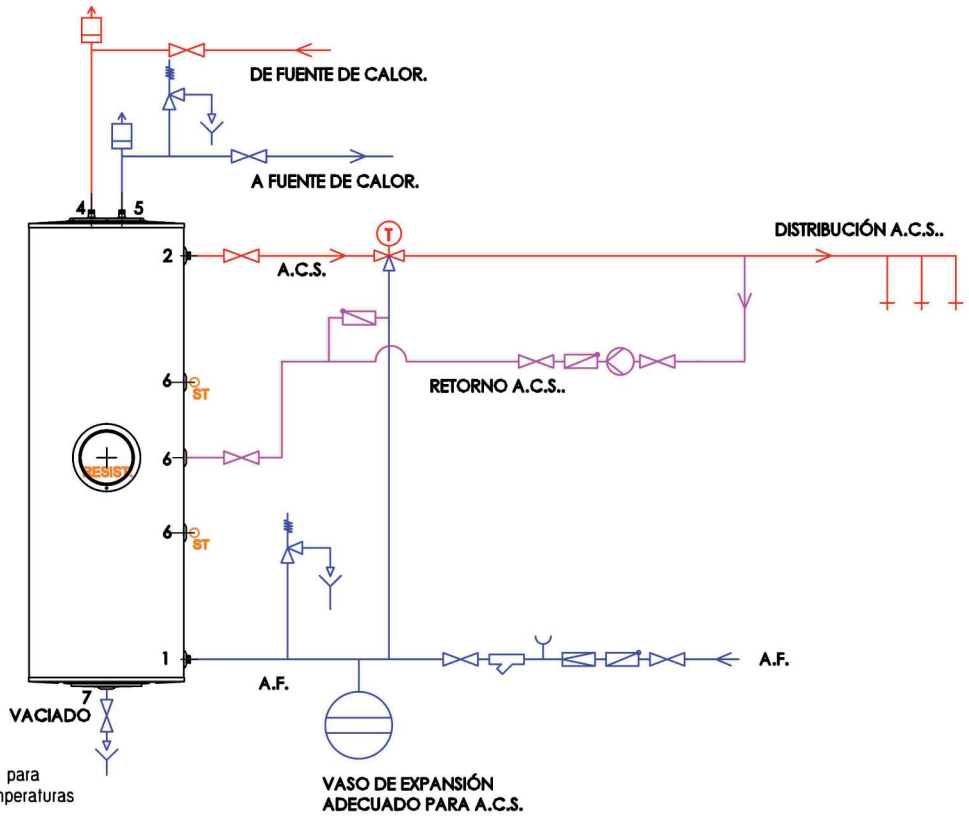




3.2 Esquema de instalación

Inter aerotermia INOX 150, 200 y 300 L

	válvula de corte
T	válvula mezcladora
	conexión del manómetro
	válvula de retención
	filtro de agua sanitaria
	válvula reductora de presión
	vaciado conducido
	válvula de seguridad
	purgador
	bomba recirculadora
ST	sonda de temperatura
T	termómetro
RESIST.	conexión resistencia eléctrica



Es recomendable montar la válvula de seguridad en alto para protegerla de la suciedad la calcificación y las altas temperaturas

<u>Consideraciones y recomendaciones:</u>

• El esquema mostrado representa el montaje hidráulico recomendado. Otras opciones de montaje son posibles, siempre bajo responsabilidad del instalador.

• En cada caso debe tenerse en cuenta la normativa vigente local y nacional para instalaciones de agua caliente.

• Tenga en cuenta que ninguno de los componentes hidráulicos, asi como las sondas de temperatura, que se indican en el esquema anterior son suministradas con el acumulador.

• Antes de la instalación, evalúe los riesgos a los que se enfrenta. Utilice indumentaria adecuada, asi como guantes y calzado de seguridad si es necesario.

4.PUESTA EN MARCHA

ADVERTENCIA

La puesta en marcha del acumulador debe ser realizada por un profesional cualificado y autorizado.

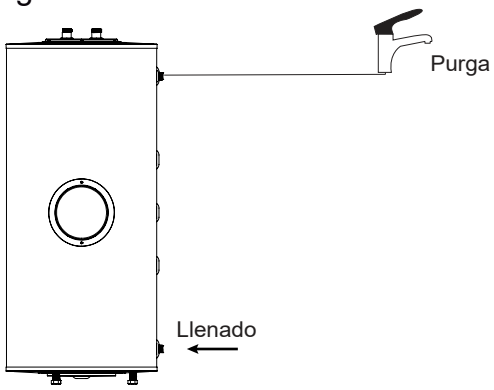
4.1 Llenado

ADVERTENCIA

Compruebe que las válvulas de seguridad de los circuitos de calentamiento y de consumo estén correctamente instaladas y su presión de tarado es inferior a la presión máxima de funcionamiento.

4.1.1 Circuito de consumo:

Conecte la tubería de agua fría sanitaria (AFS) procedente de la red de distribución a la válvula de entrada de red. Conecte la salida de agua caliente sanitaria (ACS) a la tubería del circuito de ACS de la vivienda. Purgar el sistema a través de los grifos de agua caliente de la misma.



4.1.2 Circuito de calentamiento:

Para el llenado del circuito de calentamiento consulte el manual de instrucciones y /o de instalación del generador de calor.

4.2 Comprobaciones preliminares

Antes de la puesta en servicio definitiva del acumulador , se debe comprobar:

- Que todas la válvulas de seguridad y desagues están correctamente instalados.
- Que las tuberías estén correctamente instaladas y no tengan fugas.
- Que el llenado y purgado se haya realizado correctamente.
- Las conexiones eléctricas de las resistencia, si está instalada.

Se recomienda también realizar una prueba de estanqueidad. La presión de prueba no debe superar el valor establecido en el cuadro de especificaciones técnicas.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Comprobaciones periódicas

Al menos una vez al año debe:

• Realizar una inspección visual de las conexiones, válvulas y demás accesorios en busca de posibles fugas o averías.

• Comprobar el correcto funcionamiento de las válvulas de seguridad.

• Verificar los purgadores de aire.

•Condiciones y calidad del agua de consumo y del circuito primario.

5.2 Operaciones de mantenimiento


PELIGRO

RIESGO DE QUEMADURAS

Compruebe la temperatura del fluido térmico antes de realizar las labores de mantenimiento

5.2.1 Vaciado

El vaciado del acumulador(circuito de consumo) se debe hacer por la toma situada en la parte inferior para tal efecto(). Aisle el acumulador del resto del circuito cerrando las llaves de corte de la entrada de agua de red así como de la salida ACS y la recirculación y posteriormente abra la llave de corte inferior. Deje fluir el agua y cierre la llave cuando finalice el vaciado.

5.2.2 Limpieza de lodos

La limpieza de lodos se debe realizar como sigue: se abre la llave de corte inferior (toma de vaciado() al mismo tiempo que se repone agua por la entrada fría. Mantener así hasta que el agua salga limpia y clara. Este proceso debe realizarse una vez al año. En zonas con grandes concentraciones de cal, cada 6 meses.

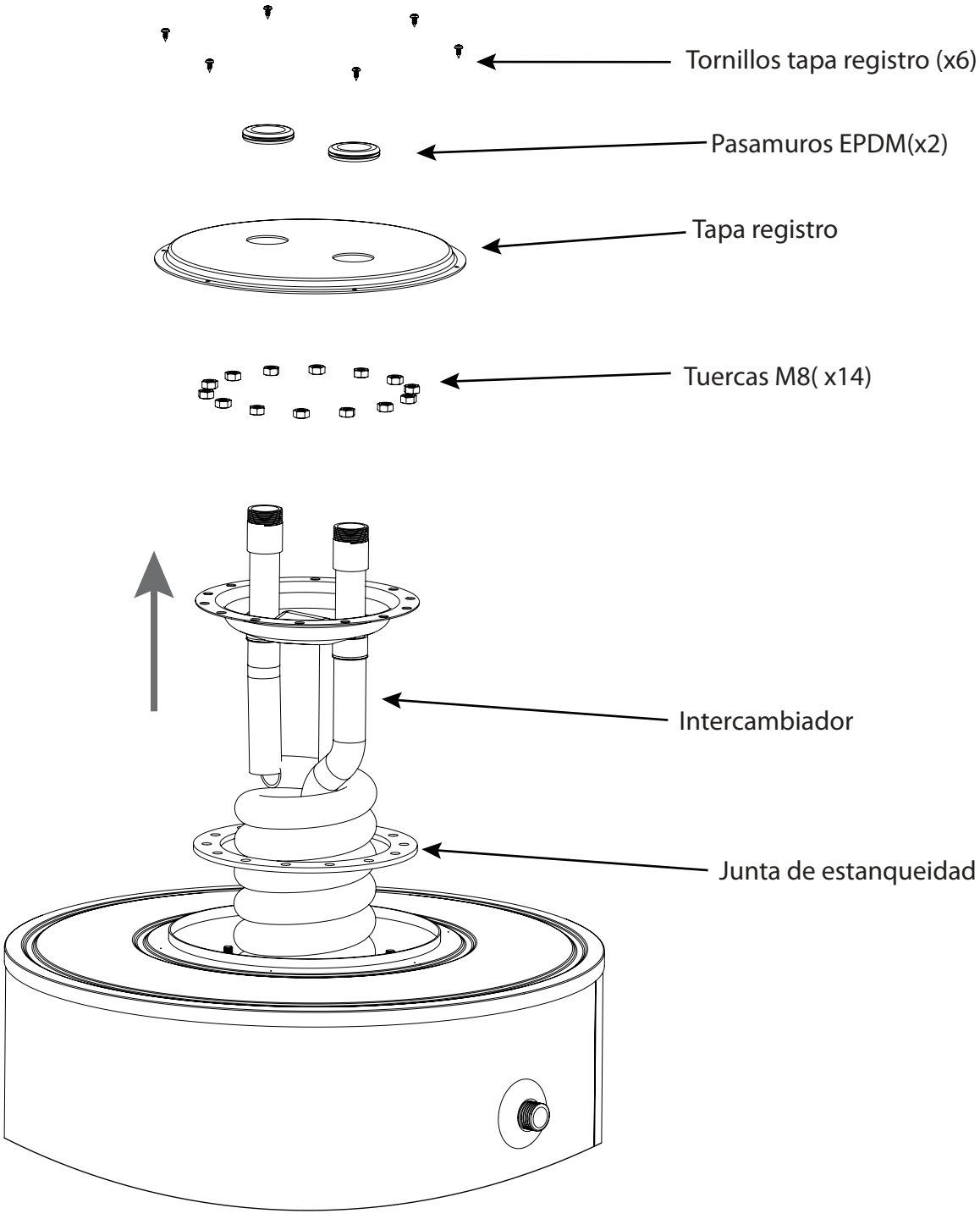


Si no se realiza la limpieza de lodos, pueden aparecer daños por corrosión en el interior del acumulador con el paso del tiempo.

5.2.3 Sustitución del intercambiador y limpieza

El intercambiador se puede desmontar, ya sea por avería de éste o si se quiere realizar una limpieza general del acumulador. El proceso a seguir es el siguiente:

1. Desatornille y retire los seis tornillos de la tapa de registro superior junto con la propia tapa.
2. A continuación, desatornille las 14 uniones(tornillos M8 + tuercas M8) que unen el intercambiador a la brida del acumulador. Retire únicamente las tuercas.
3. Extraiga el intercambiador por el hueco existente en la brida.
4 .Coloque el nuevo intercambiador en su lugar. Sustituya la junta de estanqueidad.
5. Vuelva a atornillar todos los elementos en el orden inverso.



MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

INDICE

1. Instrucciones generales y de seguridad
1.1 Símbolos utilizados..... 3
1.2 Instrucciones, recomendaciones y obligaciones... 3
2. Descripción del producto
2.1 Características técnicas..... 4
2.2 Dimensiones y conexiones..... 5
3. Instalación
3.1 Colocación..... 6
3.2 Esquema de montaje..... 7
4. Puesta en marcha
4.1 Llenado..... 8
4.1.1 Llenado del circuito de consumo..... 8
4.1.2 Llenado del circuito de calentamiento..... 8
4.2 Comprobaciones previas a la puesta en marcha.. 8
5. Mantenimiento
5.1 Comprobaciones periódicas..... 9
5.2 Operaciones de mantenimiento..... 9
5.2.1 Vaciado..... 9
5.2.2 Limpieza de lodos..... 9
5.2.3 Sustitución del ánodo de magnesio..... 10
5.2.4 Sustitución intercambiador/ limpieza..... 10

1. INSTRUCCIONES GENERALES Y DE SEGURIDAD

1.1 Símbolos utilizados

	Información fundamental acerca de peligros y riesgos , tanto físicos como legales.
	Información importante.
	Indicador de página que se debe consultar para completar/ampliar información.

1.2 Instrucciones, recomendaciones y obligaciones



• Lea el presente manual antes de realizar la instalación, puesta en marcha u operación de mantenimiento en el acumulador .

• Asegúrese que los desechos generados al retriar el embalaje, ya sea cartón, plástico o de cualquier otro material son debidamente reciclados.

• La instalación y puesta en marcha debe ser realizada por personal cualificado siguiendo las instrucciones descritas en este manual y respetando en todo momento la normativa vigente aplicable a este tipo de instalaciones.

• Durante el funcionamiento, asegúrese de que no se superan las condiciones de funcionamiento del acumulador expuestas en el cuadro de especificaciones técnicas.

• Respete las instrucciones de mantenimiento en forma y plazo que se indican en este manual.

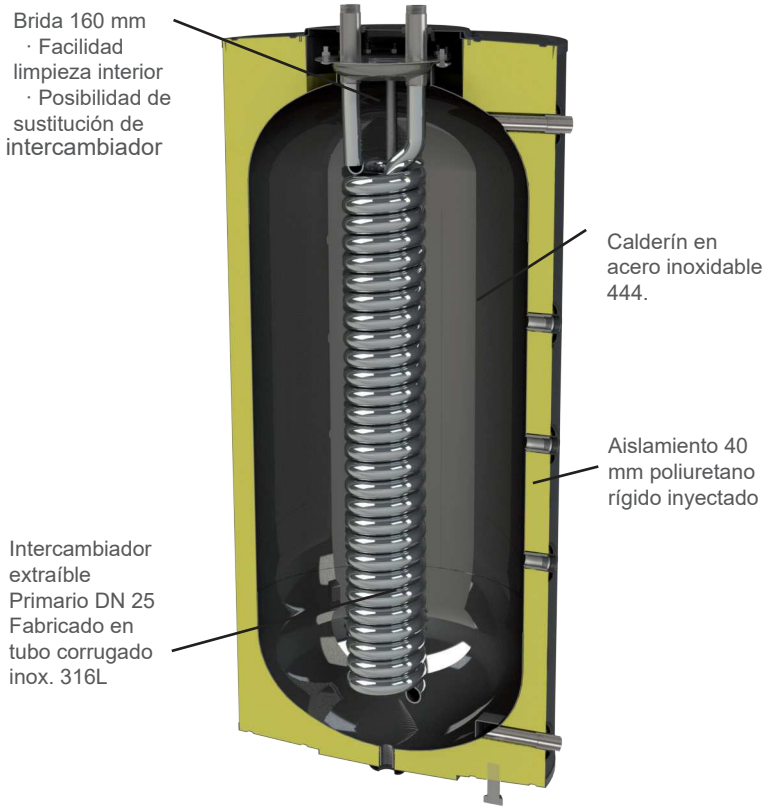
• Existe peligro de quemarse gravemente con el agua caliente sanitaria. No deje que que ésta sea manipulada sin vigilancia por niños , personas dependientes , enfermas o discapacitadas.

2. DESCRIPCION DEL PRODUCTO

Interacumulador vertical de acero inoxidable con intercambiador dimensionado para trabajar con aerotermia y apoyo eléctrico opcional(resistencia de titanio).

2.1 Características técnicas

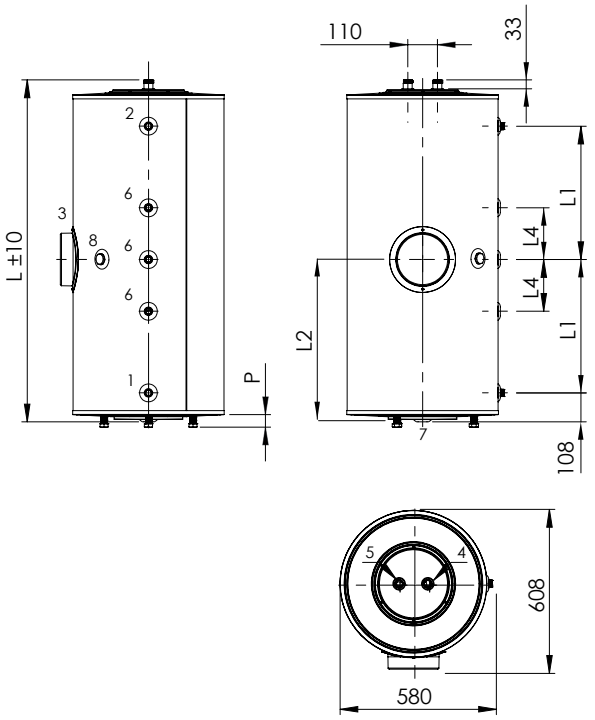
Modelo	AERO 100 M COMFORT	AERO 120M COMFORT	AERO 150 M COMFORT	AERO 150S COMFORT	AERO 200S COMFORT	AERO 300S COMFORT
Código	2052256	2052257	2052258	2052259	2052260	2052261
Instalación	Vertical en mural			Vertical en suelo		
Capacidad [l]	96	116	150	150	190	280
Resistencia (opcional)	titanio 1500W				Titanio 3000 W	
Presión/ temperatura máxima	7 bar/95 °C					
Acabado exterior	Acero galvanizado lacado en gris					
Aislamiento	Poliuretano rígido inyectado. Densidad 42 kg/m^3					
Protección acumulador	Ánodo de magnesio					
Diámetro [mm]	560	560	560	560	560	560
Altura [mm]	784	909	1114	1114	1333	1833
Peso en vacío [kg]	29	32	36	36	42	55
Material calderín	Acero inoxidable 444					
Intercambiador						
Supf. intercambiador [m ²]	1,20	1,50	1,80	1,80	2,40	3,00
Volumen intercambiador [l]	5,15	6,43	7,72	7,72	10,30	12,88
Material intercambiador	Tubo corrugado de acero inoxidable 316L DN25					
Caudal recomendado (l/min)	10	12	15	15	20	25
Pérdida de carga (mca)	0,32	0,60	0,96	0,96	2,24	4,30
Potencia intercambiador (kW)	16	20	24	24	31	38
Presión/temperatura máxima	6 bar/ 110°C					



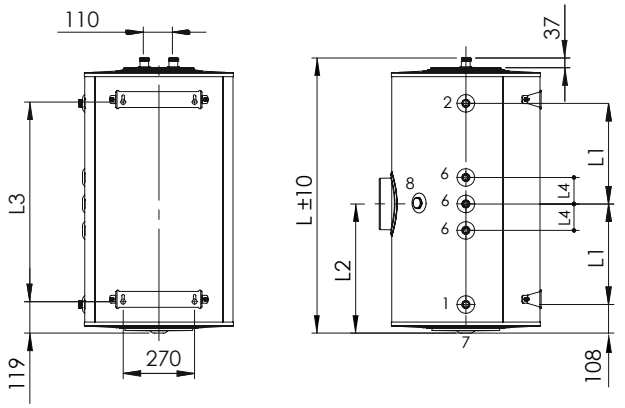


2.2 Dimensiones y conexiones

Versión suelo

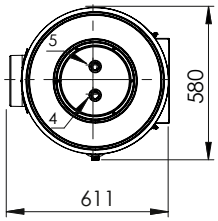


Versión mural



1. Entrada fría [3/4“ M]
2. Salida caliente [3/4” M]
3. Resistencia [1 1/4” H]
4. Ida a aerotermia [1” M]
5. Retorno aerotermia [1“ M]
6. Recirculación/Sonda [1/2“ H]*
7. Vaciado [1/2“ H]
8. Ánodo de magnesio[1”1/4 H]

*En los modelos de 100 y 120 litros mural, solo se encuentra la toma central



Dimensión [mm]	AERO 100 M COMFORT	AERO 120M COMFORT	AERO 150 M COMFORT	AERO 150S COMFORT	AERO 200S COMFORT	AERO 300S COMFORT
L	784	909	1114	1114	1333	1833
L1	255	318	420	420	530	780
L2	364	426	529	529	638	888
L3	504	629	835	-	-	-
L4			140	140	227	322
P (PATAS)	-	-	-	15-50	15-50	15-50

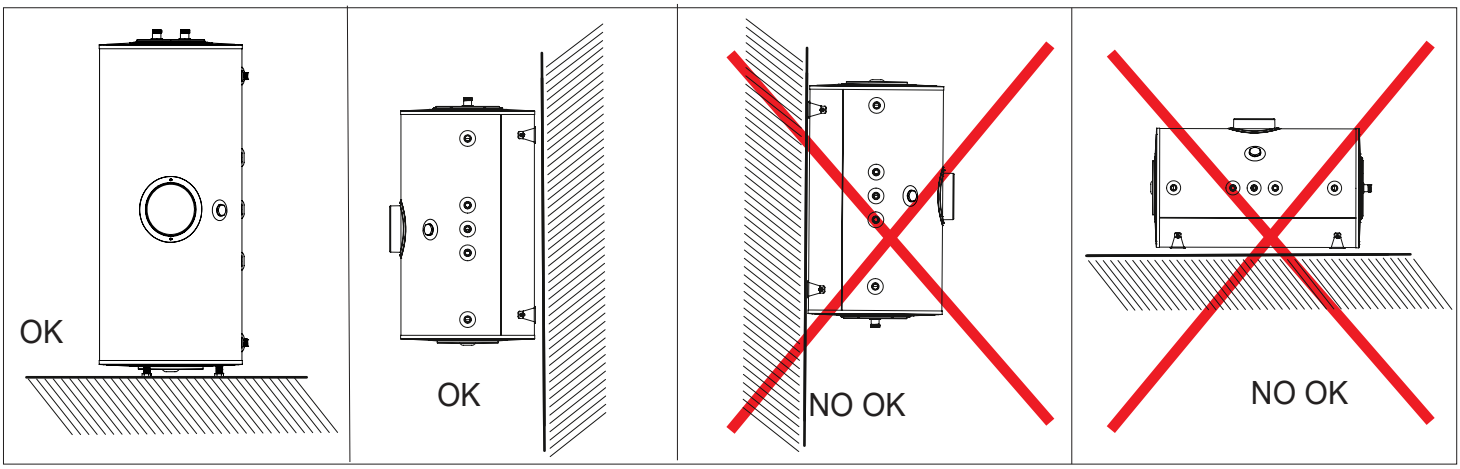
3.INSTALACION

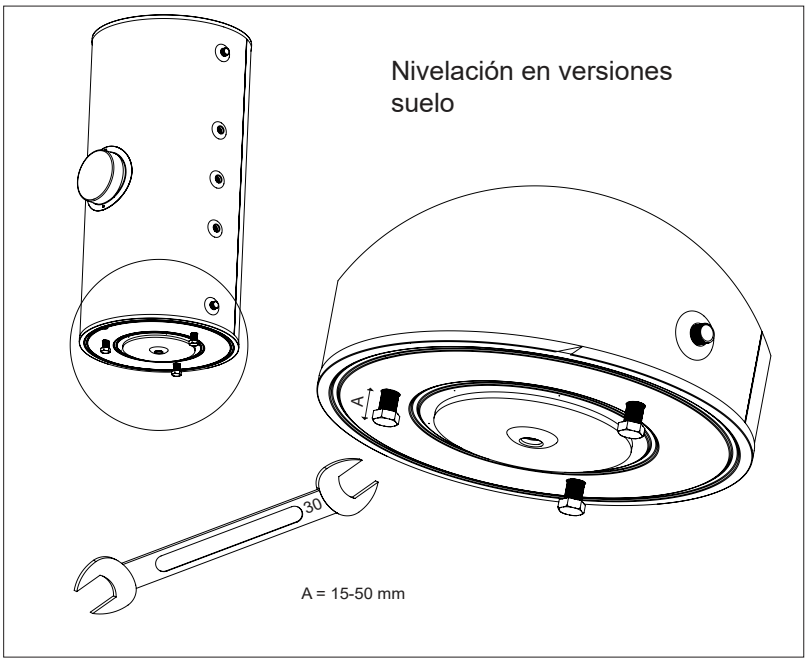
3.1 Colocación

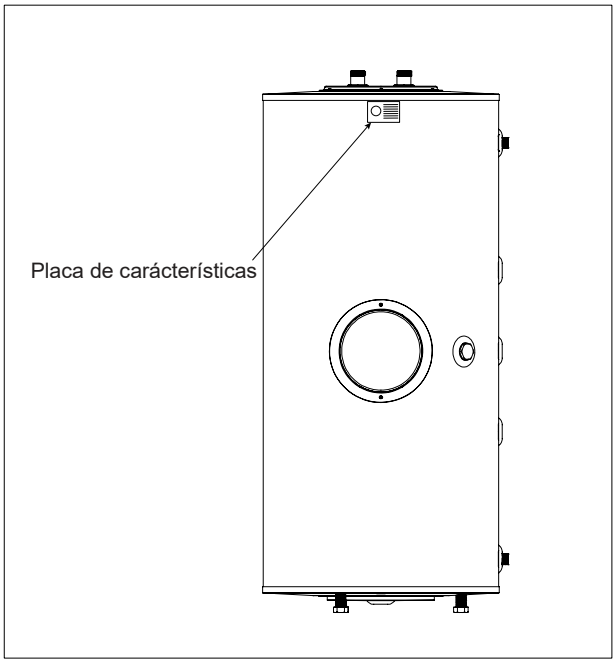
El acumulador se debe instalar lo más cerca posible de la fuente de calor para reducir las pérdidas térmicas y de carga por las tuberías. El emplazamiento debe ser tal que permita la correcta visualización de la placa de características o etiqueta técnica. Los acumuladores se pueden instalar tanto en interior como en exterior, en caso de montaje en exterior asegúrese que las tuberías, conexiones y accesorios de la instalación están protegidos frente a heladas .

Los acumuladores, tanto las versiones de suelo como las de mural están diseñados para funcionar en posición vertical y con las conexiones del intercambiador hacia arriba. En caso de instalación en mural, los acumuladores están provistos de dos cunas preparadas para soportar el peso del acumulador lleno de agua. **El correcto anclaje del acumulador a la pared es responsabilidad del instalador. Los elementos de fijación no se suministran.**

En caso de instalación en suelo , los acumuladores cuentan con un sistema de 3 patas regulables mediante un sistema de tuerca-tornillo que permiten la nivelación del mismo utilizando una llave fija o herramienta similar.



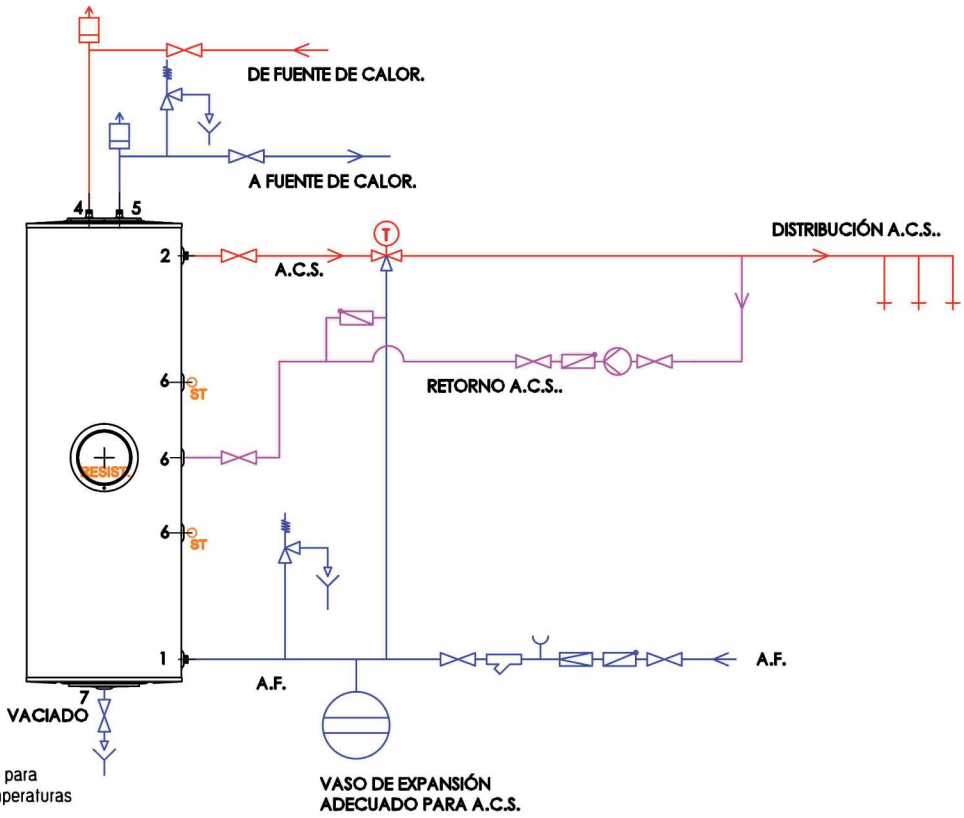




3.2 Esquema de instalación

Inter aerotermia INOX 150, 200 y 300 L

	válvula de corte
T	válvula mezcladora
	conexión del manómetro
	válvula de retención
	filtro de agua sanitaria
	válvula reductora de presión
	vaciado conducido
	válvula de seguridad
	purgador
	bomba recirculadora
ST	sonda de temperatura
T	termómetro
RESIST.	conexión resistencia eléctrica



Es recomendable montar la válvula de seguridad en alto para protegerla de la suciedad la calcificación y las altas temperaturas

<u>Consideraciones y recomendaciones:</u>

• El esquema mostrado representa el montaje hidraulico recomendado. Otras opciones de montaje son posibles, siempre bajo responsabilidad del instalador.

• En cada caso debe tenerse en cuenta la normativa vigente local y nacional para instalaciones de agua caliente.

• Tenga en cuenta que ninguno de los componentes hidraúlicos, asi como las sondas de temperatura, que se indican en el esquema anterior son suministradas con el acumulador.

• Antes de la instalación, evalúe los riesgos a los que se enfrenta. Utilice indumentaria adecuada, asi como guantes y calzado de seguridad si es necesario.

4.PUESTA EN MARCHA

ADVERTENCIA

La puesta en marcha del acumulador debe ser realizada por un profesional cualificado y autorizado.

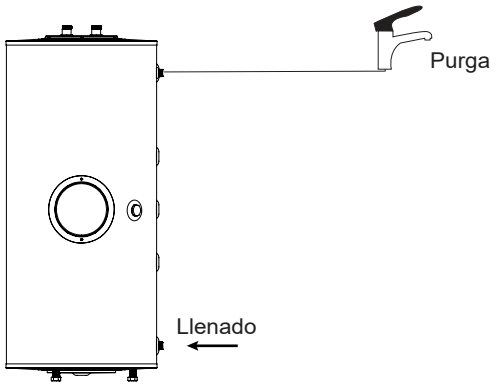
4.1 Llenado

ADVERTENCIA

Compruebe que las válvulas de seguridad de los circuitos de calentamiento y de consumo estén correctamente instaladas y su presión de tarado es inferior a la presión máxima de funcionamiento.

4.1.1 Circuito de consumo:

Conecte la tubería de agua fría sanitaria (AFS) procedente de la red de distribución a la válvula de entrada de red. Conecte la salida de agua caliente sanitaria (ACS) a la tubería del circuito de ACS de la vivienda. Purgar el sistema a través de los grifos de agua caliente de la misma.



4.1.2 Circuito de calentamiento:

Para el llenado del circuito de calentamiento consulte el manual de instruciones y /o de instalación del generador de calor.

4.2 Comprobaciones preliminares

Antes de la puesta en servicio definitiva del acumulador , se debe comprobar:

- Que todas la válvulas de seguridad y desagues están correctamente instalados.
- Que las tuberías estén correctamente instaladas y no tengan fugas.
- Que el llenado y purgado se haya realizado correctamente.
- Las conexiones eléctricas de las resistencia, si está instalada.

Se recomienda también realizar una prueba de estanqueidad. La presión de prueba no debe superar el valor establecido en el cuadro de especificaciones técnicas.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Comprobaciones periódicas

Al menos una vez al año debe:

• Realizar una inspección visual de las conexiones, válvulas y demás accesorios en busca de posibles fugas o averías.

• Comprobar el correcto funcionamiento de las válvulas de seguridad.

• Verificar los purgadores de aire.

• Si está instalado el ánodo de magnesio, comprobar su estado y sustituirlo si es necesario.

•Condiciones y calidad del agua de consumo y del circuito primario.

5.2 Operaciones de mantenimiento


PELIGRO

RIESGO DE QUEMADURAS

Compruebe la temperatura del fluido térmico antes de realizar las labores de mantenimiento

5.2.1 Vaciado

El vaciado del acumulador(circuito de consumo) se debe hacer por la toma situada en la parte inferior para tal efecto( ). Aisle el acumulador del resto del circuito cerrando las llaves de corte de la entrada de agua de red así como de la salida ACS y la recirculación y posteriormente abra la llave de corte inferior. Deje fluir el agua y cierre la llave cuando finalice el vaciado.

5.2.2 Limpieza de lodos

La limpieza de lodos se debe realizar como sigue: se abre la llave de corte inferior (toma de vaciado ) al mismo tiempo que se repone agua por la entrada fría. Mantener así hasta que el agua salga limpia y clara. Este proceso debe realizarse una vez al año. En zonas con grandes concentraciones de cal, cada 6 meses.

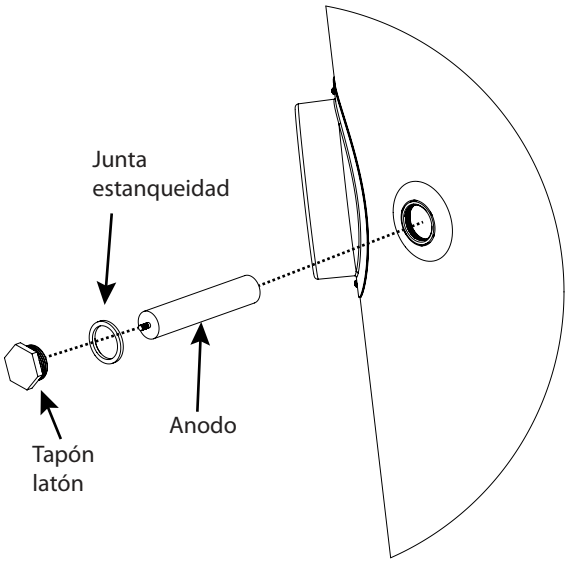


Si no se realiza la limpieza de lodos, pueden aparecer daños por corrosión en el interior del acumulador con el paso del tiempo.

5.2.3 Sustitución del Ánodo de magnesio

El ánodo de magnesio se debe sustituir anualmente. El ánodo de recambio debe tener rosca M8 y varilla base de acero inoxidable. Antes de proceder a la sustitución desconecte entrada agua de red.

El ánodo se encuentra en la toma Nº8 situada junto a la resistencia, a 45 grados del resto(5). Desenrosque el tapón de dicha toma y posteriormente desenrosque los restos del ánodo del tapón de latón.Coloque el ánodo nuevo en el tapón y vuelva a colocarlo en la toma. Si la junta de estanqueidad está deteoriorada sustitúyala, en caso contrario reutilice la ya existente.



5.2.4 Sustitución del intercambiador y limpieza

El intercambiador se puede desmontar , ya sea por avería de éste o si se quiere realizar una limpieza general del acumulador. El proceso a seguir es el siguiente:

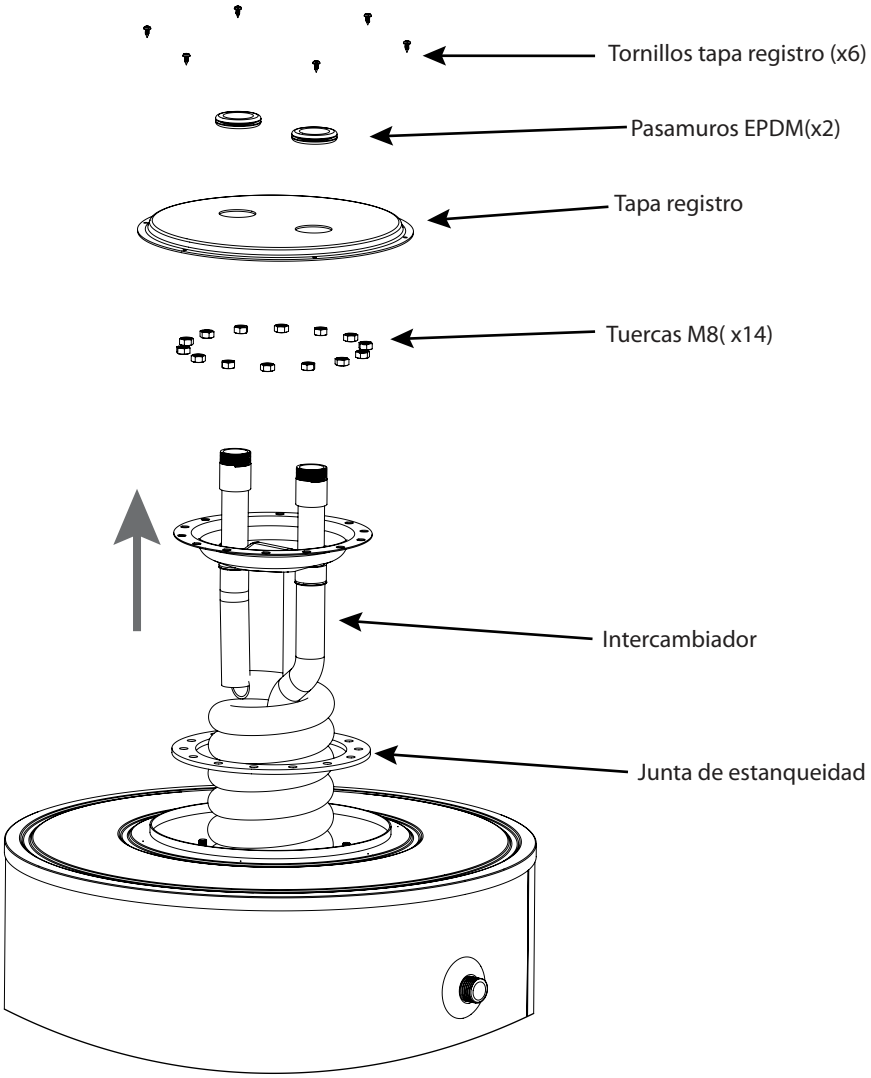
1. Desatornille y retire los seis tornillos de la tapa de registro superior junto con la propia tapa.

2. A continuación, desatornille las 14 uniones(tornillos M8 + tuercas M8) que unen el intercambiador a la brida del acumulador. Retire únicamente las tuercas.

3. Extraiga el intercambiador por el hueco existente en la brida.

4. Coloque el nuevo intercambiador en su lugar. Sustituya la junta de estanqueidad.

5. Vuelva a atornillar todos los elementos en el orden inverso.



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvida.es